Programmateur d'arrosage GARDENA T 1030 plus

F

Bienvenue dans le jardin avec GARDENA...



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et respecter les indications qu'il contient. Familiarisez-vous à l'aide de cette documentation avec le programmateur, son utilisation et les consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce programmateur.

→ Veuillez conserver ce mode d'emploi en un lieu sûr.

Table des matières

1. Domaine d'utilisation du programmateur GARDENA

Utilisation conforme à la destination :

Le programmateur GARDENA est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour être utilisé à l'extérieur en vue de commander des arroseurs et des systèmes d'irrigation. Le programmateur électronique peut être utilisé pour programmer automatiquement votre arrosage pendant les vacances.

Important



Le programmateur GARDENA ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles ni en relation avec des produits chimiques, alimentaires, facilement inflammables ou explosifs.

2. Consignes de sécurité

Batterie :

Par mesure de sécurité, le programmateur d'arrosage peut seulement être alimenté avec une batterie alcali-manganèse (alcaline) de 9 V, type IEC 6LR61 !

En cas d'absence prolongée, installez une pile neuve pour éviter une défaillance de votre programmateur.

Au maximum, la durée de votre absence rajoutée au temps d'utilisation de la pile déjà en place ne doit pas excéder 12 mois.

Vérifier l'état des piles avant une absence prolongée (par ex. vacances) (voir point 4. mise en service).

Mise en service

Attention !

Le programmateur n'est pas conçu pour un usage à l'intérieur d'une pièce.

→ N'utilisez le programmateur qu'en extérieur.

Le programmateur doit être installé verticalement (écrou supérieur vers le haut) pour éviter toute infiltration d'eau dans le logement de la pile.

La quantité de débit minimum d'eau pour un bon fonctionnement du programmateur d'arrosage est de 20 à 30 l/h.

Pour commander par ex. le système Micro-Drip, au minimum 10 arrosoirs de 2 litres sont nécessaires.

La température de l'eau véhiculée par le programmateur ne doit pas excéder 40 °C.

→ Ne véhiculez que de l'eau douce et claire.

La pression de fonctionnement du programmateur est comprise entre 0,5 bar minimum et 12 bar maximum.

Evitez les charges de traction.

→ Ne tirez pas sur le tuyau fixé sur votre programmateur.

Programmation

→ Fermez le robinet avant de programmer votre appareil.

Vous éviterez ainsi d'être arrosé en testant les fonctions "man. On/Off" du programmateur. Vous pouvez également retirer l'écran du boîtier pour le programmer.

Si l'écran de commande est retiré lorsque la soupape est ouverte, la soupape doit rester ouverte jusqu'à ce que l'écran de commande soit replacé.

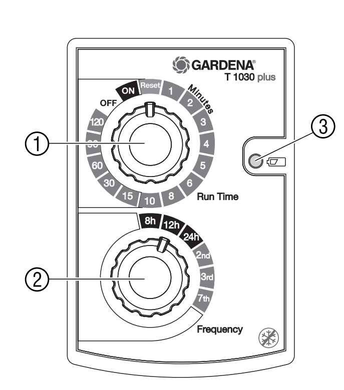
F

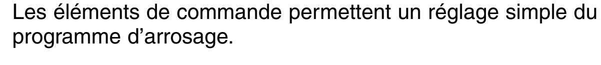
3. Fonctionnement

Grâce au programmateur électronique, le jardin peut être arrosé de manière complètement automatique aux périodes souhaitées, à savoir jusqu'à 3 fois par jour (toutes les 8 heures). Des arroseurs et un système Sprinkler ou un système de goutte à goutte peuvent être utilisés pour l'arrosage.

Le programmateur se charge de manière entièrement automatique de l'arrosage en fonction du programme réglé et peut donc également être utilisé pendant vos vacances. Tôt le matin ou tard le soir, lorsque l'évaporation est moindre.

Surface de commande :





Les éléments de commande permettent un réglage simple du programme d'arrosage.



① Molette **Run Time** (durée d'arrosage)

② Molette **Frequency** (fréquence d'arrosage)

③ Témoin lumineux **état de la pile**

Lorsque l'affichage **Pile** clignote, la pile est déchargée et la soupa-pe ne s'ouvre plus. **Une soupape ouverte par un programme se fermera même si la pile est déchargée.** L'affichage de l'état de la pile retourne à la normale dès que la pile a été changée.

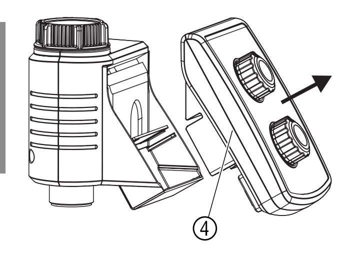
→ Remplacer la pile (voir 4. Mise en service *"Mettre une pile"*).

→ Tester la pile (voir 4. Mise en service *"Tester la pile"*).

F

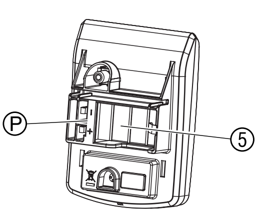
4. Mise en service

Installation de la pile :



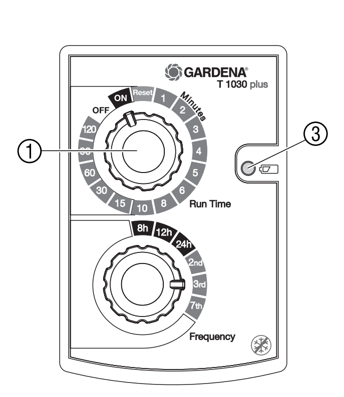
N'utiliser le programmateur automatique qu'avec une pile alcaline au manganèse 9 V type IEC 6LR6.

1. Retirer l'écran de commande ④ du boîtier du programmateur.
2. Placer la pile dans le compartiment ⑤ destiné à cet effet. **Respecter la polarité Ⓟ.**
3. Replacer l'écran de commande ④ sur le boîtier.



Tester la pile :

En cas d'absence prolongée (par ex. vacances) tester la pile au préalable. Afin que l'eau s'écoulant ne puisse provoquer aucun dommage, il faut veiller à une dérivation spécifique du programmateur automatique (raccorder les tuyaux, mettre un seau en dessous, etc.).



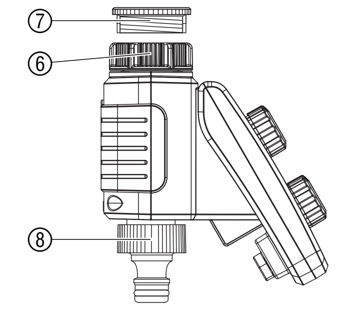
1. Ouvrir le robinet d'eau.
2. Tourner la molette **Run-Time** ① dans le sens des aiguilles d'une montre sur **ON**. *La soupape s'ouvre.*
3. Tourner la molette **Run-Time** ① sur **OFF**. *La soupape se ferme.*

Pile suffisamment chargée	**Pile presque vide**	**Pile déchargée**
Soupape ouverte.	Soupape ouverte.	La soupape ne s'ouvre pas.
Le témoin lumineux de l'état de la pile ③ ne clignote pas.	Le témoin lumineux de l'état de la pile ③ clignote 5 fois.	Le témoin lumineux de l'état de la pile ③ clignote en permanence.

Lorsque la pile est suffisamment chargée (le témoin lumineux de l'état de la pile ③ ne clignote pas), le fonctionnement du programmateur électronique est encore garanti pour au moins 4 semaines.

→ Si le témoin lumineux de l'état de la pile ③ clignote, la pile doit être changée en cas d'absence prolongée (par ex. vacances).

Raccordement du programmateur :



Le programmateur est équipé d'un écrou ⑥ fileté 33,3 mm (G 1″). L'adaptateur ⑦ fourni sert à brancher le programmateur sur des robinets à filetage 26,5 mm (G ¾″).

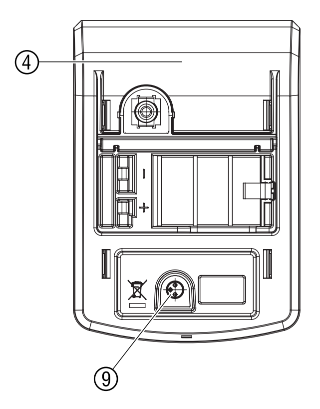
1. **Pour filetage 26,5 mm (G ¾″) :** Vissez à la main l'adaptateur ⑦ au robinet (n'utilisez pas de pince).
2. Vissez à la main l'écrou de raccordement ⑥ du programmateur au filetage de l'adaptateur (n'utilisez pas de pince).
3. Vissez le nez du robinet ⑧ au programmateur.

F

Raccordement d'un hygromètre ou d'un pluviomètre (optionnel) :

A côté de la programmation des temps d'arrosage, l'appareil offre la possibilité de tenir compte de l'humidité du sol et des précipitations.

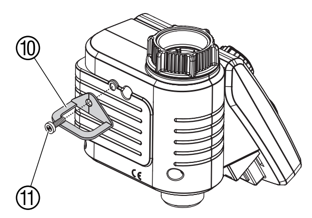
Si le sol est suffisamment humide ou en cas de précipitations, le programme déclenché est arrêté ou l'activation d'un programme est réprimée. L'arrosage manuelle **man. On/Off** reste possible.



1. Retirer l'écran de commande ④ du boîtier du programmateur.
2. Placez la sonde d'humidité **dans** la zone arrosée
   – ou –
   le pluviomètre **en dehors** de la zone arrosée (en utilisant si nécessaire une rallonge).
3 Enfichez le connecteur du capteur dans la prise ⑨ du programmateur.

Pour le raccordement de capteurs plus anciens, il est possible qu'un câble d'adaptation soit nécessaire, vous pourrez vous le procurer auprès du service après-vente de GARDENA.

Adaptation de la sécurité anti-vol (en option) :



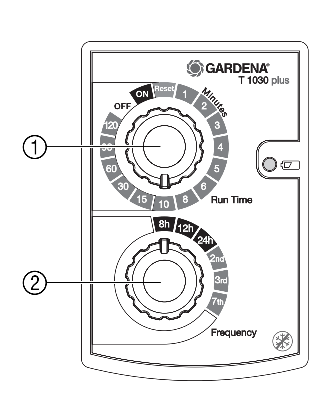
Pour prévenir le vol du programmateur, vous pouvez commander auprès du Service Après-Vente GARDENA le **collier anti-vol, réf. 1815-00.791.00.**

1. Vissez le collier ⑩ avec la vis ⑪ sur la face arrière du programmateur.
2. Utilisez le collier ⑩ pour fixer par exemple une chaîne.

La vis n'a plus le droit d'être desserrée après avoir été vissée.

5. Utilisation

Réglage du programme d'arrosage :



Pour le réglage du programme il est possible de retirer l'écran de commande et de faire tourner la programmation (voir 4. Mise en service *Placer la pile*)

Réglage de la durée d'arrosage :
La durée d'arrosage est comprise 1 et 120 minutes et peut être réglée à l'aide de 13 programmes différents.

→ Tourner la molette **Run Time** ① sur la durée d'arrosage souhaitée (par ex. 10 minutes).

Réglage de la fréquence d'arrosage :
La fréquence d'arrosage est comprise entre 8 heures (8h) et tous les 7 jours (7th) et comprend 6 programmes différents.

→ Tourner la molette **Frequency** ② sur la fréquence d'arrosage souhaitée (par ex. toutes les 8 heures = 8h).

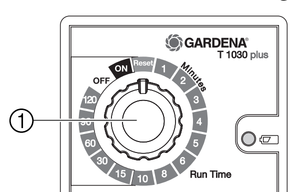
Heure de déclenchement de l'arrosage :
5 secondes après le réglage de la fréquence d'arrosage, les valeurs réglées sont enregistrées et le premier arrosage commence. **L'heure à laquelle l'arrosage commence détermine la future heure de déclenchement de l'arrosage.**

F

En fonction du réglage de la molette **Frequency** ②, lorsque la fréquence enregistrée arrive à son terme, l'arrosage suivant se met en route (par ex. 8h = après 8, 16, 24 ... heures).

Si un capteur inséré dans le programmateur automatique signale de l'humidité, l'arrosage n'est pas effectué.

Modification de l'heure de déclenchement de l'arrosage :

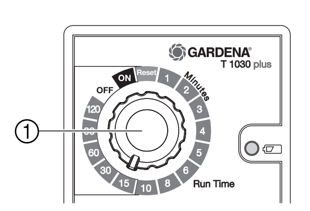


L'heure de déclenchement de l'arrosage va être réajustée.

→ Tourner la molette **Run Time** ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur **Reset**.
Au bout d'une seconde, l'heure actuelle sera enregistrée comme nouvelle heure de déclenchement de l'arrosage.

Modification de la durée d'arrosage :

Les jours plus chauds ou plus froids, il est possible de modifier la durée d'arrosage avant que le programme ne démarre sans pour autant modifier la fréquence d'arrosage et l'heure de déclenchement de l'arrosage.



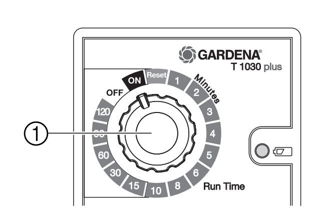
→ Tourner la molette **Run Time** ① sur la durée d'arrosage modifiée (par ex. 15 minutes).

Si la durée d'arrosage est modifiée lorsqu'un programme est en cours, il en ressort que :

- Si la durée d'arrosage modifiée est plus longue que l'ancienne durée d'arrosage programmée, c'est la nouvelle durée d'arrosage qui est prise en compte dans l'ensemble.
- Si la durée d'arrosage modifiée est plus courte que l'ancienne durée d'arrosage programmée, l'arrosage est interrompu au bout d'une minute.

Arrosage manuel (ON) :

La soupape peut être ouverte ou fermée manuellement et ce à tout moment. L'heure de déclenchement de l'arrosage et la fréquence d'arrosage n'en sont pas modifiées pour autant.

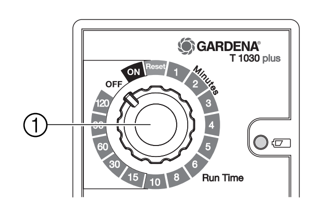


→ Tourner la molette **Run Time** ① dans le sens des aiguilles d'une montre sur **ON**.
La soupape s'ouvre pour une durée de 30 minutes, indépendamment du programme enregistré.

Pour activer le programme enregistré, la durée d'arrosage programmée auparavant doit à nouveau être réglée.

Fonction Mise en sommeil temporaire (OFF) :

La soupape peut être manuellement fermée à tout moment. Même une soupape ouverte programmée peut être fermée prématurément, sans pour autant modifier l'heure de déclenchement de l'arrosage et la fréquence de l'arrosage.



→ Tourner la molette **Run Time** ① sur **OFF**.
La soupape se ferme ou reste fermée indépendamment du programme réglé.

Pour activer à nouveau le programme enregistré, la durée d'arrosage programmée auparavant doit à nouveau être réglée.

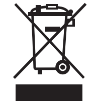
6. Mise hors service

Rangement / stockage pendant l'hiver :



1. Tourner la molette **Run Time** sur **OFF.**
   Le programme d'arrosage ne sera pas effectué.
2. Stocker le programmateur dans un endroit sec à l'abri du gel.

Gestion des déchets :
(directive RL 2002/96/CE)



Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les containers spécialement prévus pour ce type de produits.

→ Important : Eliminez l'appareil par le biais du point de collecte municipal prévu à cet effet.

Elimination des piles usagées :

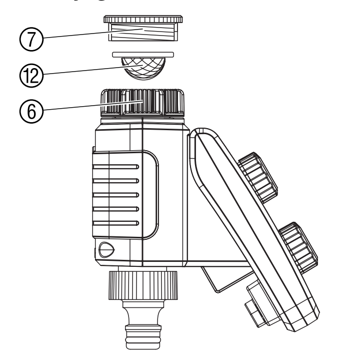
→ Remettez les piles usagées à l'un des points de vente ou déposez-les au point de collecte municipal.

Ne jetez les piles qu'une fois déchargées.

F

7. Maintenance

Nettoyage du filtre :



Vous devriez contrôler régulièrement le filtre ⑫ et le nettoyer si nécessaire.

1. Dévissez à la main l'écrou-raccord ⑥ du filetage du robinet (sans pince).
2. Si nécessaire dévissez l'adaptateur ⑦.
3. Enlevez le filtre ⑫ de l'écrou-raccord ⑥ et nettoyez-le.
4. Remontez le programmateur d'arrosage (voir 4. Mise en service *"Raccordement du programmateur"*).

8. Incidents de fonctionnement

Panne	Cause possible	Solution
Ouverture manuelle impossible avec "ON/OFF"	Capacité de la pile insuffisante (témoin lumineux clignotent).	→ Installez une nouvelle pile alcaline.
	Robinet fermé.	→ Ouvrez le robinet.
Pas d'arrosage	Programme éteint : Molette **Run Time** sur **OFF** ou **Reset**.	→ Tournez la molette **Run Time** sur la durée d'arrosage souhaitée.
	L'arrosage a été démarré manuellement et s'est automatiquement arrêté au bout de 30 min. : Molette **Run Time** sur **ON**.	→ Tournez la molette **Run Time** sur la durée d'arrosage souhaitée.
	Capacité de la pile insuffisante (témoin lumineux clignotent).	→ Installez une nouvelle pile alcaline.

Panne	Cause possible	Solution
Pas d'arrosage	Pile insérée du mauvais côté.	→ Respectez les pôles **(+/–)**.
	Capteur éventuellement raccordé signale humidité suffisante.	→ Vérifiez le réglage du degré d'humidité sur le capteur de l'humidité du sol.
	Robinet fermé.	→ Ouvrez le robinet.
Programme d'arrosage n'est pas réalisé au bon moment	Entre temps la molette a été tournée sur reset.	→ Réglez à nouveau l'heure de déclenchement (voir 5. Utilisation).
Pile usée après une faible durée d'utilisation	Pile non alcaline.	→ Utilisez une pile alcaline.



En cas de survenance d'autres problèmes, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

9. Accessoire disponible

Sonde d'humidité GARDENA	**réf. 1188**
Pluviomètre électronique GARDENA	**réf. 1189**
Anti-vol GARDENA	**disponible auprès du service après-vente GARDENA**

10. Caractéristiques techniques

Pression de service min. / max. :	0,5 bar / 12 bar
Débit minimum :	20 l/h
Fluide utilisé :	eau douce propre
Température max. du fluide :	40 °C
Nombre de cycles d'arrosage programmables par jour :	3 x (toutes les 8 heures), 2 x (toutes les 12 heures), 1 x (toutes les 24 heures)
Cycles d'arrosage par semaine :	Chaque jour, tous les 2, 3 ou 7 jours
Durée d'arrosage par programme :	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 15, 30, 60, 90,120 min.
Pile à utiliser :	1 × 9 V alcaline-manganèse type IEC 6LR61
Durée de vie de la batterie :	env. 1 an

9. Service Après-Vente / Garantie

F

Les prestations de service ne vous sont pas facturées tant que l'appareil est sous garantie.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.
- Les anomalies affectant le programmateur et dues à une mauvaise mise en place des piles ou à l'utilisation de piles défectueuses ne seront pas sous garantie.
- Les dommages dus au gel sont exclus de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle. Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.